

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

Part

**2**

**No. 50A**

15 December 2016

**Laws and Regulations**

Volume 148

**Summary**

Table of Contents  
Coming into force of Acts  
Regulations and other Acts  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2016

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

### French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$494
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$676
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$676

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.57 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.70 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.12 per agate line. A minimum rate of \$247 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

Page

---

### Coming into force of Acts

---

1079-2016	Development of the small-scale alcoholic beverage industry, An Act respecting... — Coming into force of the Act . . . . .	4165A
-----------	--	-------

---

### Regulations and other Acts

---

1080-2016	Duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec (Amend.) . . . . .	4167A
1081-2016	Terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit (Amend.) . . . . .	4167A
1082-2016	Sale of beer for consumption elsewhere . . . . .	4168A
1088-2016	Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages (Amend.) . . .	4169A



---

## Coming into force of Acts

---

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1079-2016, 14 December 2016**

#### **An Act respecting development of the small-scale alcoholic beverage industry (2016, chapter 9) — Coming into force of the Act**

COMING INTO FORCE of the Act respecting development of the small-scale alcoholic beverage industry

WHEREAS the Act respecting development of the small-scale alcoholic beverage industry (2016, chapter 9) was assented to on 26 May 2016;

WHEREAS section 22 of this Act provides that this Act comes into force on the date or dates to be set by the Government;

WHEREAS it is expedient to set 14 December 2016 as the date of coming into force of provisions of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Public Security:

THAT 14 December 2016 be set as the date of coming into force of provisions of the Act respecting development of the small-scale alcoholic beverage industry (2016, chapter 9).

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

102834



## Regulations and other Acts

---

Gouvernement du Québec

### O.C. 1080-2016, 14 December 2016

An Act respecting the Société des alcools du Québec  
(chapter S-13)

#### Duties and costs payable under the Act —Amendment

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec

WHEREAS paragraph 9 of the first paragraph of section 37 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13) provides that the Government, upon the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Public Security, may make regulations in particular determining the amount of the costs and duties that are payable under this Act or standards permitting to establish such amount and prescribing the terms and conditions of payment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation to amend the Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 October 2016, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS 45 day-period has expired;

WHEREAS it is expedient to make this regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

### Regulation to amend the Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec

An Act respecting the Société des alcools du Québec  
(chapter S-13, s. 37, 1st par., subpar. 9)

**1.** The Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, r. 5) is amended in section 1 by inserting “, for a small-scale beer producer’s permit or for an artisan producers cooperative permit” in subparagraph 5 of the first paragraph after “home production permit”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102837

Gouvernement du Québec

### O.C. 1081-2016, 14 December 2016

An Act respecting the Société des alcools du Québec  
(chapter S-13)

#### Terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit —Amendment

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit

WHEREAS, the 1<sup>o</sup> and 7<sup>o</sup> paragraphs of section 37 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13) provides that the Government, upon the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Public Security, may make regulations determining the conditions or modalities of purchase, making, bottling, keeping, handling, storing, sale or shipping of alcoholic beverages as well as determining which wines and alcoholic beverages made or bottled by the Société des alcools du Québec or a brewer’s, small-scale production, cider maker’s or wine maker’s permit holder, other than alcohol and spirits, may be sold by grocery permit holders;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the proposed Regulation to amend the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 October 2016, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make this regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit

An Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, s. 37, 1st par., subpars. 1 and 7)

**1.** The Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit (chapter S-13, r. 6) is amended in section 1 by adding the following definition after “grocer”:

“table wine” means a wine designated under the name of its country of origin but that may not be designated under the name of a place or geographic area that is reserved according to the conditions set out in the legislation of the country where the wine is produced.”

**2.** Section 2 is amended by striking out paragraph 1.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102836

Gouvernement du Québec

## O.C. 1082-2016, 14 December 2016

An Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13)

### Sale of beer for consumption elsewhere

CONCERNING the Regulation respecting the sale of beer for consumption elsewhere

WHEREAS paragraphs 1 and 5 of the first paragraph of section 37 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13) provides that the Government, upon the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Public Security, may make regulations determining the conditions or modalities of purchase, making, bottling, keeping, handling, storing, sale or shipping of alcoholic beverages as well as determining the specifications of alcoholic beverage containers and the inscriptions or indications they are required to bear;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the proposed Regulation respecting the sale of beer for consumption elsewhere was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 October 2016, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make this regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Finance and the Minister of Public Security:

THAT the Regulation respecting the sale of beer for consumption elsewhere, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---



## Regulation respecting the sale of beer for consumption elsewhere

An Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, s. 37, 1st par., subpars. 1 and 5)

### DIVISION I SCOPE

**1.** This Regulation applies to holders of a small-scale beer producer's permit and holders of a brewer's permit who sell the beer they make directly drawn from the pump tap for consumption elsewhere.

### DIVISION II CONDITIONS OF SALE

**2.** The containers authorized for the sale of beer for consumption elsewhere must close hermetically and be reusable.

The sizes used must be at least 900 ml without exceeding 2 litres.

**3.** Only containers that have first been cleaned and disinfected by the permit holder in accordance with the standards made under the Food and Drugs Act (R.S.C., 1985, c. F-27) may be used.

**4.** The containers must, by means of a label or otherwise, provide the following inscriptions in legible and contrasting characters:

(1) the name and address of the permit holder and the number of the permit under which the permit holder made the beer;

(2) the date of filling;

(3) the durable life; and

(4) the alphanumerical code identifying the production lot of the beer.

**5.** Permit holders must ensure that every person to whom they sell beer in the containers provided for in this Regulation leave the establishment immediately after the sale.

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102835

Gouvernement du Québec

**O.C. 1088-2016**, 14 December 2016

An Act respecting liquor permits (chapter P-9.1)

### Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages —Amendment

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages

WHEREAS paragraph 12 of section 114 of the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1) provides that the Régie des alcools, des courses et des jeux may, in plenary session, make a regulation establishing standards, limits, restrictions, prohibitions and an approval procedure relating to promotion, advertising and educational programs in respect of alcoholic beverages applicable in whole or in part to persons or categories of persons determined by regulation;

WHEREAS the board, in its plenary session of 14 October 2016, made a proposed Regulation to amend the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed Regulation to amend the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 October 2016, with a notice that it could be approved by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the board, in its plenary session of 12 December 2016, made this Regulation without amendment;

WHEREAS it is expedient to approve this Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages**

An Act respecting liquor permits  
(chapter P-9.1, s. 114, par. 12)

**1.** The Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages (chapter P-9.1, r. 6) is amended in section 5 by replacing the second paragraph by the following:

“No advertising for a table wine sold by the holder of a grocery permit, including audio, video, printed or computerized advertising, may indicate the name of a place or geographic area that is reserved according to the conditions set out in the legislation of the country where the wine is produced.”

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102838

## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Development of the small-scale alcoholic beverage industry, An Act respecting... — Coming into force of the Act. .... (2016, chapter 9)	4165A	
Duties and costs payable under the Act ..... (An Act respecting the Société des alcools du Québec, chapter S-13)	4167A	M
Liquor permits, An Act respecting... — Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages. .... (chapter P-9.1)	4169A	M
Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages. .... (An Act respecting liquor permits, chapter P-9.1)	4169A	M
Sale of beer for consumption elsewhere. .... (An Act respecting the Société des alcools du Québec, chapter S-13)	4168A	N
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Duties and costs payable under the Act. .... (chapter S-13)	4167A	M
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Sale of beer for consumption elsewhere ..... (chapter S-13)	4168A	N
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit ..... (chapter S-13)	4167A	M
Terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit ..... (An Act respecting the Société des alcools du Québec, chapter S-13)	4167A	M

